Inhaltsverzeichnis

Danksagung — V
Siglenverzeichnis — XIX
Vorbemerkung: Über Künstlerbücher und Buchliteratur
(Monika Schmitz-Emans) —— XXI

Teil A Aspekte des Buchs

Spielformen der Buchreflexion, Themen der Buch-Literatur und des Künstlerbuchs (Monika Schmitz-Emans) — 3
Einleitung — 3

A 1	Buchkunst im Kontext (Monika Schmitz-Emans) — 5
A 1.1	Künstlerbücher, Buchwerke: ein proteischer Phänomenkomplex
	(Monika Schmitz-Emans) — 6
A 1.2	Das 'Jahrhundert des Künstlerbuchs' (Monika Schmitz-Emans) — 7
A 1.3	Eine neue Buchkunst als Herausforderung etablierter Vorstellungen und
	Praktiken (Monika Schmitz-Emans) —— 12
A 1.4	Buchkunst als Definitionsproblem (Monika Schmitz-Emans) — 14
A 1.5	Vorläufer, Impulsgeber: William Blake, William Morris
	(Monika Schmitz-Emans) — 18
A 1.6	Ästhetische Rahmenbedingungen und diskursive Kontexte
	im 20. Jahrhundert (Monika Schmitz-Emans) — 23
A 1.7	Ästhetiken des Buchs und Programmatiken moderner Buchkünstler
	(Viola Hildebrand-Schat) —— 34
A 2	Buch-Literatur (Monika Schmitz-Emans) —— 43
A 2.1	Buchbewusste Literatur — 43
A 2.2	Buchgestaltung in der neueren und der Gegenwartsliteratur — 48
A 2.3	Theoretische Annäherungen an die Buch-Literatur — 50
A 2.4	Sichtbarkeit und Räumlichkeit des Buchs — 55
A 2.5	Buchgestaltungsoptionen A: Textflächen und Bildflächen — 62
A 2.6	Buchgestaltungsoptionen B: Die Auflösung des Kodex — 68
A 2.7	Buchgestaltungsoptionen C: Die Räumlichkeit des Buchs und ihre
	thematische Funktionalisierung — 73
A 2.8	Das Gattungsspektrum der Buch-Literatur —— 78

A 3	Buchansichten: Konzepte und Semantiken des Buchs als Impulse
	künstlerisch-literarischer Buchgestaltung
	(Monika Schmitz-Emans) —— 85
A 3.1	Begriffe des Buchs — 85
A 3.2	Geschichte und historische Konzepte des Buchs im Spiegel von
	Buchwerken —— 90
A 3.3	Metaphern des Buchs und das Buch als Metapher — 92
A 3.4	Konzepte und Ästhetiken des Buchs bei Dichtern und
	Buchkünstlern —— 106
A 4	Das Buch als physisches Objekt: Materialität und Sinnlichkeit des Buchs
	im Spiegel der Buchkunst (Monika Schmitz-Emans) —— 119
A 4.1	Die Materialität des Buchs —— 120
A 4.2	Verwandlungen —— 126
A 4.3	Palimpseste —— 138
A 4.4	Das Buch und die Sinne als Thema künstlerischer
	Buchgestaltung —— 149
A 4.5	Buchgestaltung durch den Nutzer als sinnliche Erfahrung —— 155
A 5	Schrift, Buch und Buch-Literatur (Monika Schmitz-Emans) —— 159
A 5.1	Grafie, Literatur und Buch —— 160
A 5.2	Buchstaben, Bilder und Bücher bei Walter Benjamin —— 162
A 5.3	Prägende Motive neuerer Schriftreflexion — 164
A 5.4	Buchliterarische Variationen über Grafie, Schriftbildlichkeit und
	Schreibprozesse —— 171
A 6	Verbindungslinien: Dichter des 19. Jahrhunderts und ihre Impulse für
	Buch-Poetiken der Moderne (Monika Schmitz-Emans) — 177
A 6.1	Ein Jahrhundert der Bücher und des Papiers — 177
A 6.2	Klecksen und Falten: Von Justinus Kerners Klecksografien zu
A	Peter Rühmkorfs Buch-Poetik — 178
A 6.3	Falten und Schneiden: Papier-Poetik und Buchphantasien bei
A C 1	Hans Christian Andersen und ihre buchästhetische Rezeption — 181
A 6.4	Klebekunst als Buchgestaltung: Von Justinus Kerners Album zu den Collagewerken Max Ernsts, Ror Wolfs und R. D. Brinkmanns —— 189
A	Aufbrüche in andere Dimensionen: Papierinduzierte Phantasien
A 6.5	bei Lewis Carroll und Beispiele buchgestalterischer Carroll-
	Rezeption — 196
A 6.6	Buchvision, Entfaltungskunst und Papierbastelei bei Stéphane
A 0.0	Mallarmé — 199
A 6.7	Mallarmé-Rezeption im Künstlerbuch (<i>Viola Hildebrand-Schat</i>) —— 207
, , 0.,	mattarine Rezeption in Runstierbuch (viola intuebrana-schat) — 201

Teil B Buch-Geschichten: Funktionen und Konzepte des Buchs aus kultur- und wissensgeschichtlichen Perspektiven

F*			
rın	leiti	ııng	 221

B 1	Historische Buchtypen als Anlässe künstlerisch-literarischer Buchwerke
	(Monika Schmitz-Emans) —— 225
B 1.1	Die Bibel in Buchgestaltung und Künstlerbuch
	(Viola Hildebrand-Schat) —— 225
B 1.2	Buch und Tod: Ars moriendi, Totentanz und ihre moderne
	buchkünstlerische Rezeption (Viola Hildebrand-Schat) — 240
B 1.3	Zeitgenössische Buchwerke in der Tradition alter Handschriften und
	früher Drucke (Viola Hildebrand-Schat) — 253
B 1.4	Buch und Zeit: Ältere und neuere Stunden- und Zeitbücher
	(Monika Schmitz-Emans) —— 265
B 1.5	Buch-Literatur, Handschrift und Handschriftlichkeit
	(Monika Schmitz-Emans) —— 290
B 2	Buchkultur, Wissensgeschichte und die Rezeption wissensgeschichtlich
	bedeutsamer Buchtypen in Buchkunst und Buch-Literatur
	(Monika Schmitz-Emans) —— 303
B 2.1	Tierbücher und Bestiarien in der Buchkunst
	(Viola Hildebrand-Schat) —— 304
B 2.2	Buch-Literatur und Bestiarien (Monika Schmitz-Emans) — 321
B 2.3	Der Atlas und seine Nutzung als buchkünstlerisches Medium
	(Viola Hildebrand-Schat) —— 330
B 2.4	Atlanten, Literatur, Buch-Literatur (Monika Schmitz-Emans) — 346
B 2.5	Enzyklopädien, Lexika und Buch-Literatur
	(Monika Schmitz-Emans) —— 351
B 2.6	Enzyklopädie-Konzepte und ihre Aufnahme durch das Künstlerbuch
	(Viola Hildebrand-Schat) —— 363
B 2.7	Schriften zur Astronomie und Astrologie und ihre buchkünstlerische
	Rezeption (Viola Hildebrand-Schat) —— 375
B 2.8	Kosmografische Kompendien und Konzepte im Spiegel des Künstler-
	buchs (Viola Hildebrand-Schat) — 390
B 2.9	Vom Kompendium des Pflanzenwissens zum Künstlerbuch
	(Viola Hildebrand-Schat) —— 406

Teil C Anfänge und Initiationen

Abc-,	Kinder-,	Bilder-	und S	pielbücher	als	Buchwerke
(Mon	ika Schm	nitz-Ema	ns) —	 423		

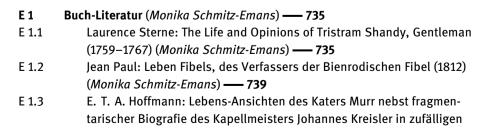
C 1	ABC, Alphabet, Buchstaben (Monika Schmitz-Emans) — 427
C 1.1	Lettern im Schnittfeld bildkünstlerischer und literarischer
	Interessen — 427
C 1.2	Fibeln als Initiationsbücher — 432
C 1.3	Abecedarische Romane: Michael Ende, Günter Grass — 435
C 1.4	Das ABC als Muster —— 437
C 2	ABC-Bücher (Carola Pohlmann) —— 441
C 2.1	Geschichte des ABC-Buchs —— 442
C 2.2	Gestaltungskonzepte von ABC-Büchern im 20. und
	21. Jahrhundert —— 444
C 2.3	Das ABC als Sprachspielbuch —— 446
C 2.4	Thematische ABC-Bücher —— 447
C 2.5	Typografische ABC-Bücher —— 447
C 2.6	Das ABC als Bilderbuch —— 448
C 2.7	ABC-Bücher als Spiel- und Kunstobjekte —— 449
C 2.8	Das ABC-Buch als buchkünstlerisches Experimentierfeld —— 450
С 3	Alphabet und Künstlerbücher (Viola Hildebrand-Schat) —— 453
C 3.1	Nachbarschaften von Künstler- und Kinderbüchern —— 453
C 3.2	Alphabet-Konzepte seit der Pop Art —— 455
C 4	Bilder/Buch/Literatur (Stephanie Heimgartner) — 459
C 4.1	Kinder-Bücher, Bilder-Bücher: Aspekte der Betrachtung —— 459
C 4.2	Geschichte des künstlerischen Bilderbuchs — 463
C 4.3	Russland und die russische Exil-Avantgarde 1917–1934 —— 465
C 4.4	Reformpädagogik und Innovation im französischen Bilderbuch — 468
C 4.5	Das Bilderbuch in der Weimarer Republik —— 471
C 4.6	Der italienische Futurismus und seine Erben —— 475
C 4.7	Entwicklung in England —— 478
C 4.8	Fotobilderbücher —— 478
C 4.9	Abstraktion und Genrehybridität: Die zweite Hälfte des
	20. Jahrhunderts —— 479
C 4.10	Crossover und Mediatisierung: Entwicklungen seit den 1990er Jahren —— 483
C 4.11	Spiel-, Verwandlungs- und Bewegungsbücher — 487
C 4.12	Strategien der Metaisierung im Bilderbuch — 488

C 5	Formen der Inszenierung von Geschichten durch buchgestalterische Mittel
	im Bilderbuch (Christiane Solte-Gresser) — 491
C 5.1	Erzählen – Erzählen im Bilderbuch – Buchgestalterisches Erzählen im
	Bilderbuch —— 491
C 5.2	Erzählen durch den Buchkörper hindurch: Buchgestalterische
	Erzählverfahren —— 492
C 5.3	Erzählen mittels weiterer Buchbestandteile und Paratexte — 500
C 5.4	Erzählen über den Buchkörper hinweg: Intertextualität, Interpikturalität, Metaisierung —— 503
C 6	Kinderkünstlerbuch – Künstlerkinderbuch (Viola Hildebrand-Schat) — 511
C 6.1	"Kinderkünstlerbücher" —— 511
C 6.2	"Künstlerkinderbücher" —— 513
C 6.3	Primärformen und -farben als Gestaltungsleitlinie für Kinder- und Künstlerbücher —— 515
C 6.4	Falten und Pop-up-Konstruktionen —— 517
C 6.5	Rezeption einer dem Kinderbuch entlehnten Ästhetik — 517
C 0.5	Rezeption einer dem Kinderbach eintermen Astretik — 317
C 7	Buch im Buch (Caroline Roeder) —— 519
C 7.1	Motiv, Metapher, Metatext, Topografie —— 519
C 7.2	Das Buch im Buch in Kinder- und Jugendliteratur — 521
C 7.3	Kleine Systematik des Motivs Buch im Buch in der Kinder- und
	Jugendliteratur —— 522
C 7.4	Metadiskurse in Bilderbuchbüchern —— 530
C 8	Spiele-Bücher: Semantiken des Spiels und der Spiele, Spiel(e)-Metaphern
	(Monika Schmitz-Emans) — 533
C 8.1	Ästhetische Akzentuierungen des Spiels —— 534
C 8.2	Spiele-Typen —— 536
C 8.3	Erzähl-Spiele —— 541
Teil D	Buchtypen, Buchreflexionen, Buchdiskurse von A bis Z
Album	und Scrapbook (<i>Monika Schmitz-Emans</i>) —— 549
Beweg	ungsbücher: Wissensvermittler, Spielzeuge, Kunstwerke
(Monik	a Schmitz-Emans) —— 561
_	im Spiegel der Buchkunst (<i>Monika Schmitz-Emans</i>) —— 567
	und Comicbuch (<i>Christian A. Bachmann</i>) —— 574
	ionsansätze: Bookness, Buchreflexivität, Strukturalität des Buchs
	hanna Drucker, Anne Mæglin-Delcroix, Keith A. Smith)
(Vi	ola Hildebrand-Schat) —— 586

Erfundene Bücher: Buchfiktionen und Buchphantasien in der Literatur
(Monika Schmitz-Emans) — 591
Fotografie und Buch-Literatur (Monika Schmitz-Emans) — 597
Gebrauchsbücher (Monika Schmitz-Emans) — 607
Hindernisse, Widerstände: Unlesbarkeit, Vieldeutigkeit und Schweigen als Thema
der Buchgestaltung (Monika Schmitz-Emans) —— 613
Internationalität des Künstlerbuches (Viola Hildebrand-Schat) — 618
Konkrete Poesie (Monika Schmitz-Emans) — 622
Leporello (Monika Schmitz-Emans) — 629
Materialitätsdiskurse (<i>Monika Schmitz-Emans</i>) — 635
Neue Impulse, neue Programme: Innovationen im Umfeld des Künstlerbuchs,
seine Beziehung zu den Avantgarden und sein proteisches Erscheinungsbild
(Viola Hildebrand-Schat) —— 638
Objekte in Buchform: Oszillationen zwischen Meta- und Anti-Buch
(Monika Schmitz-Emans) — 646
Pop-up-Bücher und Literatur (Monika Schmitz-Emans) — 650
Postkartenbücher (Simone Sauer-Kretschmer) — 661
Rahmungen: Fußnotenromane und andere Paratextkonstrukte in der Buch-Literatur
(Monika Schmitz-Emans) — 667
Sprachen und ihre Bücher: Wörterbuch-Literatur, Wörter-Buchliteratur
(Monika Schmitz-Emans) — 681
Theater und Buch: Papiertheater, Buchtheater, Theater-Spiel-Bücher
(Monika Schmitz-Emans) — 693
Umhüllungen, Buchbehälter: Taschen, Schachteln und Boxen (Extension des
Buchkörpers) (Viola Hildebrand-Schat) — 698
Visuelle Poesie (Monika Schmitz-Emans) — 705
Wendebücher (Monika Schmitz-Emans) — 711
Zusammenstellungen: Bücher als Sammlungen, Museen, Kataloge, Listen
(Monika Schmitz-Emans) — 715

Teil E Buch-Literatur und Literaturrezeption im Künstlerbuch

Ein Katalog mit Beispielen (Monika Schmitz-Emans) — 729



	Makulaturblättern. Herausgegeben von E. T. A. Hoffmann (1819/1821)
	(Monika Schmitz-Emans) — 742
E 1.4	Lewis Carroll: Alice in Wonderland (1865) und Through the Looking-Glass
	(1872) (Monika Schmitz-Emans) — 744
E 1.5	André Breton: Nadja (1928) (Monika Schmitz-Emans) — 746
E 1.6	Dinah Nelken/Rolf Gero: ich an Dich. Ein Roman in Briefen mit einer
	Geschichte und ihrer Moral für Liebende und solche, die es werden
	wollen (1939) (Monika Schmitz-Emans) — 748
E 1.7	Jack Kerouac: On the Road (1957) (Monika Schmitz-Emans) —— 750
E 1.8	Max Aub: Jusep Torres Campalans (1958) (Pia Honikel) —— 753
E 1.9	Nanni Balestrini: Tristano (1966) (Monika Schmitz-Emans) — 756
E 1.10	William Gass: Willie Master's Lonesome Wife (1968)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 759
E 1.11	Peter Handke: Deutsche Gedichte (1969)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 761
E 1.12	Ferdinand Kriwet: Apollo Amerika (1969) und Stars. Lexikon in
	3 Bänden Band 1: A-H, Band 2: I-Q, Band 3: R-Z (1971)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 763
E 1.13	Arno Schmidt: Zettel's Traum (1970, Entstehung 1963–1969)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 765
E 1.14	Wolf Vostell/Peter Faecke: Postversandroman (1970–1973)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 770
E 1.15	Jochen Gerz: Annoncenteil. Arbeiten auf/mit Papier (1971)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 772
E 1.16	Raymond Federman: Double or Nothing (1971)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 775
E 1.17	gerhard rühm: MANN und FRAU (1972) (Monika Schmitz-Emans) — 777
E 1.18	Italo Calvino: Il castello dei destini incrociati (1973)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 780
E 1.19	Rolf Dieter Brinkmann: Rom, Blicke – Erkundungen für die Präzisierung
	des Gefühls für einen Aufstand: Reise Zeit Magazin (1979)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 781
E 1.20	Italo Calvino: Se una notte d'inverno un viaggiatore (1979)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 783
E 1.21	Umberto Eco: Il nome della rosa (1980)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 784
E 1.22	Roland Barthes: La chambre claire. Note sur la photographie (1980)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 787
E 1.23	Luigi Serafini: Codex Seraphinianus (1981)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 790
E 1.24	Péter Esterházy: Bevezetés a szépirodalomba (1986) – Einführung in die
	Schöne Literatur (2006) (Monika Schmitz-Emans) — 791

E 1.25	Raymond Federman: The Voice in the Closet. Die Stimme im Schrank. La voix dans le cabinet de debarras (1989)
	(Monika Schmitz-Emans) — 794
E 1.26	Milorad Pavić: Unutrašnja strana vetra, Ili roman o Heri i Leandru (1991) – Die inwendige Seite des Windes oder Der Roman von Hero und Leander (1995) (<i>Monika Schmitz-Emans</i>) — 798
E 1.27	Nick Bantock: Griffin & Sabine (Serie; 1991–2016)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 800
E 1.28	Nick Bantock: The Egyptian Jukebox. A Conundrum Created by
	Nick Bantock (1993) (Monika Schmitz-Emans) —— 802
E 1.29	Ronit Matalon: Seh im hapanim eleinu [elenu] [=,,Das, was uns gegen-
	übersteht"] (1995) – The One facing us (1998) – Was die Bilder nicht erzählen (1998) (<i>Monika Schmitz-Emans</i>) — 803
E 1 20	W. G. Sebald: Die Ringe des Saturn. Eine englische Wallfahrt (1995);
E 1.30	Austerlitz (2001) (<i>Monika Schmitz-Emans</i>) — 805
E 1.31	Mark Z. Danielewski: House of Leaves (2000)
L 1.J1	(Monika Schmitz-Emans) — 809
E 1.32	W. G. Sebald/Jan Peter Tripp: "Unerzählt". 33 Texte und 33 Radierungen
	(2002) (Monika Schmitz-Emans) — 816
E 1.33	Umberto Eco: La misteriosa fiamma della regina Loana. Romanzo
	illustrato (2004) (Monika Schmitz-Emans) — 820
E 1.34	Aka Morchiladze: Santa Esperanza (2004)
	(Monika Schmitz-Emans) — 823
E 1.35	Steve Tomasula: VAS: An Opera in Flatland (2004)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 828
E 1.36	Salvador Plascencia: The People of Paper (2005)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 830
E 1.37	Mark Z. Danielewski: The Fifty Year Sword (2005, 2012)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 832
E 1.38	Jonathan Safran Foer: Extremely Loud and Incredibly Close (2005)
	(Pia Honikel) —— 834
E 1.39	Mark Z. Danielewski: Only Revolutions (2006)
	(Monika Schmitz-Emans) —— 837
E 1.40	Germar Grimsen: Hinter Büchern. Der Reigen/ein- und ausgeleitet von
	Hexametern aus der Feder Bernd Lüttgerdings, mit einem notwendigen
	Register ausgestattet und einem Nachwort des Verlegers versehen
	(2007) (Monika Schmitz-Emans) — 840
E 1.41	Reinhard Jirgl: Die Stille (2009) (Monika Schmitz-Emans) — 841
E 1.42	Leanne Shapton: Important Artifacts and Personal Property from the
	Collection of Lenore Doolan and Harold Morris, including Books,
5 4 4 5	Street Fashion and Jewelry (2009) (Monika Schmitz-Emans) — 845
E 1.43	Benjamin Stein: Die Leinwand (2010) (Monika Schmitz-Emans) — 848

E 1.44	Jonathan Safran Foer: Tree of Codes (2010) (Monika Schmitz-Emans) —— 850
E 1.45	Reif Larsen: The Selected Works of T. S. Spivet (2010) (<i>Pia Honikel</i>) —— 855
E 1.46	John Berger: Bento's Sketchbook (2011) (Monika Schmitz-Emans) — 859
E 1.47	J.[effrey] J.[acob] Abrams/Doug Dorst: S. Ship of Theseus (2013) (Monika Schmitz-Emans) — 862
E 1.48	Nick Thurston: Of the Subcontract, Or Principles of Poetic Right (2013) (Monika Schmitz-Emans) —— 869
E 1.49	Peter Pan by J. M. Barrie, with Illustrations by MinaLima (2015); The Jungle Book by Rudyard Kipling, with Illustrations by MinaLima (2016) (Monika Schmitz-Emans) — 872
E 1.50	Mark Z. Danielewski: The Familiar, Bd. 1–5 (2015–2017). Vol. 1: One Rainy Day in May (Mai 2015), Vol. 2: Into the Forest (Oktober 2015), Vol. 3: Honeysuckle & Pain (Juni 2016), Vol. 4: Hades (Februar 2017), Vol. 5: Redwood (Oktober 2017) (<i>Monika Schmitz-Emans</i>) — 875
E 2	Künstlerbücher — 879
E 2.1	Paul Verlaine/Pierre Bonnard: Parallèlement (1900) (<i>Maria Schubarth</i>) —— 879
E 2.2	Oskar Kokoschka: Die träumenden Knaben (1908) (<i>Maria Schubarth</i>) —— 881
E 2.3	Henri Matisse: Jazz (1947) (Pia Honikel) —— 885
E 2.4	Pierre Reverdy/Pablo Picasso: Le chant des Morts (1948) (Maria Schubarth) — 887
E 2.5	Tristan Tzara/Joan Miró: Parler seul (1948/1950) (<i>Pia Honikel</i>) —— 890
E 2.6	François Rabelais/Antoni Clavé: Gargantua (1955) (<i>Pia Honikel</i>) — 892
E 2.7	Hesiod/Georges Braque: Théogonie (1955) (Pia Honikel) — 897
E 2.8	Pierre Lecuire/Étienne Hajdu: Règnes (1961) (<i>Maria Schubarth</i>) —— 900
E 2.9	Warja Lavater: Wilhelm Tell (1962) (<i>Pia Honikel</i>) —— 903
E 2.10	Thomas Bayrle/Bernhard Jäger: Kleines Welttheater (1964) (<i>Pia Honikel</i>) —— 905
E 2.11	Max Ernst/Ilya Zdanevič (genannt Iliazd): 65. Maximiliana. Ou l'exercice illégal de l'astronomie (1964) (<i>Pia Honikel</i>) —— 909
E 2.12	Walasse Ting/Sam Francis u.a.: 1 ¢ life (1964) (Maria Schubarth) —— 914
E 2.13	HAP Grieshaber: Totentanz von Basel (1966) (<i>Pia Honikel</i>) —— 918
E 2.14	Tom Phillips: A Humument (1966–2016) (Pia Honikel) — 922
E 2.15	Jim Dine: The Picture of Dorian Gray: A working script for the stage from the novel by Oscar Wilde (1968) (<i>Maria Schubarth</i>) —— 925

E 2.16	David Hockney: Six Fairy Tales from the Brothers Grimm (1970) (Maria Schubarth) —— 931					
E 2.17	Alain Robbe-Grillet/Robert Rauschenberg: Traces suspectes en surface (1972–1978) (Maria Schubarth) —— 936					
E 2.18	Helmut Heißenbüttel/Valerio Adami: Das Reich. Gelegenheitsgedicht Nr. 27. 10 Lektionen über das Reich (1974) (<i>Pia Honikel</i>) —— 939					
E 2.19	Samuel Beckett/Jasper Johns: Foirades/Fizzles (1976) (<i>Pia Honikel</i>) —— 941					
E 2.20	Rafael Alberti/Robert Motherwell: El negro (1983) (<i>Pia Honikel</i>) — 945					
E 2.21	Tom Phillips: Dante's Inferno (1983) (<i>Pia Honikel</i>) — 947					
E 2.22	Paul Celan/Mischa Kuball: Todesfuge (1984) (Maria Schubarth) — 951					
E 2.23	Dieter Wagner: is da wirgli a rua oder goethes fettflecken (1985) (<i>Pia Honikel</i>) — 955					
E 2.24	Alberto Savinio/Francesco Clemente: The Departure of the Argonaut (1986) (<i>Pia Honikel</i>) —— 959					
E 2.25	Roy Fisher/Ronald King: The left-handed Punch (1986) (<i>Pia Honikel</i>) —— 961					
E 2.26	Karel Čapek/Hans Ticha: Der Krieg mit den Molchen (1987) (<i>Pia Honikel</i>) —— 963					
E 2.27	Holly Anderson/Janet Zweig: Sheherezade. A Flip Book (1988) (<i>Pia Honikel</i>) —— 966					
E 2.28	Peter Malutzki: Leonce und Lena. Zweiter Akt (1989) (<i>Pia Honikel</i>) —— 970					
E 2.29	Hans Peter Willberg: Der Prozess (1990) (Nina Mößle) — 973					
E 2.30	Franz Mon/Carlfriedrich Claus: das wort auf der zunge (1991) (<i>Pia Honikel</i>) —— 975					
E 2.31	Margaret Kaufman/Claire Van Vliet: Aunt Sallie's Lament (1993) (Monika Schmitz-Emans) —— 978					
E 2.32	Robert Schwarz: Himmelslust (1995) (Nina Mößle) —— 979					
E 2.33	Anton Würth: Carnet 4, Carnet 16 und verwandte Buchwerke (1996, 2012) (Monika Schmitz-Emans) —— 981					
E 2.34	Fiona Banner: The NAM (1997) & Heart of Darkness (2014/2015) (Pia Honikel) —— 983					
E 2.35	Ryoko Adachi: Hier ruht Faust mit seinen Genen, seinen Erlebnissen, seiner Asche und Myrrhe (2004) (<i>Viola Hildebrand-Schat</i>) — 987					
E 2.36	Veronika Schäpers: Lob des Taifuns (2004) (Nina Mößle) — 989					
E 2.37	William Blake/Gunnar A. Kaldewey: The Tyger (2004–2005)					
	(Maria Schubarth) —— 990					
E 2.38	Barbara Fahrner: Diese Welt aus Tau (2007) (<i>Pia Honikel</i>) —— 993					
E 2.39	John Gerard: Die Kunst der Gesellschaft (2007) (<i>Nina Mößle</i>) — 998					
E 2.40	John Gerard: Relay (2008) (<i>Nina Mößle</i>) — 1000					
E 2.41	Sabine Golde: Menetekel (2008) (Nina Mößle) — 1001					

E 2.42	Petra Ober: Erinna an Sappho (2008) (Pia Honikel) — 1003
E 2.43	Burgi Kühnemann: Der Esel und das Hündchen (2009)
	(Pia Honikel) —— 1008
E 2.44	Till Verclas: Winterbuch. Eine Antwort (2010) (Nina Mößle) — 1011
E 2.45	Pierre Reverdy/Johannes Strugalla: Le Chant des Morts (2010/2011)
	(Maria Schubarth) —— 1013
E 2.46	Anja Harms/Eberhard Müller-Fries: Feuernetze (2012)
	(Maria Schubarth) — 1015
E 2.47	Hartmut Andryczuk/Valeri Scherstjanoi: Tiergarten. Ein Künstlerbuch
	nach einem Poem von Velimir Chlebnikov (2014) (Pia Honikel) — 1019
E 2.48	Robert Schwarz: Grodek (2014/2015) (Nina Mößle) — 1020
E 2.49	Frauke Otto: Palmyra (2016) (Pia Honikel) — 1022
E 2.50	Peter Waterhouse/Nanne Meyer: Die Auswandernden (2016)
	(Maria Schubarth) — 1027

Epilog (Monika Schmitz-Emans) — 1033

Abbildungsverzeichnis — 1035

Literaturverzeichnis — 1041

Verfasserverzeichnis — 1099

Sachverzeichnis — 1101

Personenverzeichnis — 1107